

ESPAÑOL



**ARCHIBASÍLICA PAPAL DEL SMO. SALVADOR
Y DE LOS SANTOS JUAN BAUTISTA
Y JUAN EVANGELISTA EN LETRÁN**



**GUÍA PARA EL MUSEO
DEL TESORO LATERANENSE**

GUÍA PARA EL MUSEO DEL TESORO LATERANENSE

Vitrina I

1. **Relicario de San Juan Bautista**, contiene un fragmento de la barbilla del Precursor, donado por el rey Enrique IV de Francia. En su interior también se encuentran las reliquias de los Santos Juan Evangelista, Juan Bautista de Rossi y Agustín. Manufactura romana del siglo XIX en plata dorada.
2. **Relicario del Brazo Santa Elena Emperatriz**. Manufactura romana en bronce dorado del 1825.
3. **Relicario de la Columna de la Flagelación**. Manufactura romana del 1840 en plata y bronce dorado.
4. **Estatua de San Juan Bautista**. Manufactura romana del siglo XIX en bronce dorado.

Vitrina II

5. **Relicario de las cadenas de San Juan Evangelista**, con las cuales fue encadenado en Éfeso para llevarlo a Roma. Manufactura romana de bronce dorado y plata del 1825.
6. **Estauroteca**. Fabricación romana del siglo XIX en bronce dorado.
7. **Llaves ceremoniales de la Basílica**. En un plato de plata dorada y piedras preciosas.
8. **Estatua de San Juan Evangelista**. Manufactura romana del siglo XIX en bronce dorado.

Vitrina III

9. **Copón que contiene reliquias de varios mártires romanos**. Manufactura francesa del siglo XIV en oro.
10. **Relicario de Santa María de Egipto y de Santa Catalina de Siena**. Manufactura de Venecia del 1400, un regalo a la basílica del Papa Pío VI.
11. **Férula del Comerciante del Capitulo Lateranense**. Manufactura romana del siglo XVIII en plata, madera y terciopelo.
12. **Cruz Procesional**. Manufactura de Nicola Gallucci de Guardiagrele del 1451, en plata, plata dorada y cobre dorado. En el

centro el Crucifijo con los pies en el Calvario y el cráneo de Adán y en alto un pelícano; en la extremidad de los brazos (comenzando de la izquierda): la Virgen sostenida por una mujer piadosa, la Resurrección, San Juan y dos soldados y la deposición. En el sepulcro esta la firma y la fecha: EL OPUS DE NICOLAI GUARDIAGRELIS MCCCCLI. Por debajo se encuentra una inscripción que indica que en un pequeño relicario semicircular se mantiene la reliquia de la Verdadera Cruz. En el reverso: Cristo en trono se encuentra bendiciendo. A las extremidades de los brazos se encuentran los cuatro Evangelistas y cada uno muestra un cartel con el inicio del propio Evangelio.

Vitrina IV

13. **Ataúd relicario de los Santos Marcelino y Pedro.** Taller veneciano de los Embriachi (?) en marfil y madera, las primeras décadas del siglo XV.
14. **Taza eucarística denominada de San Juan Bautista.** Manufactura incierta del siglo V en jaspe y plata.
15. **Pequeño cofre rara las reliquias de Santa Barbara.** Arte limosna a finales del siglo XII en rama dorado y esmalte.
16. **Estauroteca Lateranense.** Manufactura bizantina de la segunda mitad del siglo XI en plata dorado, bronce dorado y pasta de vidrio.
17. **Relicario de la túnica de San Juan Evangelista.** Realizado en el Italia del Norte a finales del siglo XII en rama dorado y piedras duras.
18. **Capa Pluvial de Bonifacio VIII.** Manufactura inglés del año 1250 circa en seta e hilo dorado. Segundo la tradición esta capa pluvial es aquello utilizado para la indicción del primer Jubileo del año 1300.
19. Jean Bodet de Rennes del año 1540, en plata dorada y esmaltes.
20. **Relicario de los Santos reyes de Hungría: Esteban I, Ladislao I y Emerico.** Manufactura húngara del siglo XIX en estilo gótico, en plata dorada y esmaltes.

Vitrina V

21. **Relicario del lino manchado de la sangre de Santa Cecilia.** Manufactura romana en bronce dorado y piedras duras del siglo XIX.
22. **Cruz Lateranense.** Manufactura romana en plata y plata dorada a finales del siglo XIII con restauros del argentero romano Antonio Politi del 1737. En el lado de la Crucifixión: Sueño de José; Sacrificio de Isaac; Isaac y Esaú; Batalla de Jacob contra el ángel; José explica su sueño al Faraón; Crucifixión; José en el pozo; José en marcha hacia sus hermanos; Homicidio de Abel; Sacrificio de Caín y Abel; Sueño de Jacob; Unción de la piedra. En el lado del Pecado Original: Creación; Separación de la luz de las tinieblas; Creación de Eva; animación de Adam; Reprender los progenitores; Dio llama a Adán y Eva que se esconden; Pecado original; Expulsión; Trabajo de los progenitores; Esaú regresa de casería; Isaac bendice Jacob; Abram y el ángel; Dios ordena a Noé de construir el arca; Arca de Noé.
23. **Paz “Constantiniana” con Adoración de los Reyes Magos.** De ámbito alemán meridional o español a finales del siglo XV en plata, plata dorada, madreperla, perlas y piedras duras.

Vitrina VI

24. **Relicario de San Gregorio VII Papa.** Argentería napolitana del 1885.
25. **Cuatro candelabros de gusto renacentista.** Manufactura romana de la prima mitad del siglo XIX en bronce y plata dorada.
26. **Relicario a ostensorio con reliquias de la Virgen.** Manufactura romana de la mitad del siglo XV en plata, plata dorada y rama dorada.
27. **Relicario del cilicio de la Magdalena.** Argentero romano de la segunda mitad del siglo XV en plata y plata dorada.
28. **Relicario a ostensorio de San José de Arimatea.** Manufactura romana de la mitad del siglo XV en plata, en plata dorada y rama dorada.
29. **Cáliz con Moisés, Aarón y Melquisedec.** Manufactura romana de Pietro Paolo Spagna (1817-1861) del 1845 en plata dorada.

Base a la derecha: Antependio en seda blanca con recamos a motivos vegetales; en el centro en un cuadro blanco mixtilíneo esta la representación del Santísimo Salvador y de los Santos Juan Bautista y Evangelista, emblema de la Basílica Lateranense con, a los lados, los estemas del cardenal Serafino Cenci, arcipreste de la Basílica desde el año 1737 hasta el 1740. Manufactura romana de la prima mitad del siglo XVIII en seda y recamos en hilo de oro.

Base a la izquierda: Antependio en seda blanca con el centro la representación del Agnus Dei adentro de la cruz, circundado a los lados por espigas de grano y ramos de uva entre motivos floreales, estemas del canónico Tommaso Mazzani. Manufactura romana de la segunda mitad del siglo XIX en seda y recamo en hilo de oro.

Vitrina VII

30. **Servicio de altar de gusto renacentista proveniente de la capilla Torlonia de la Basílica Lateranense.** Realizado bajo la comisión de Marino, Carlo y Alessandro Torlonia en el año 1837, se constituye por una Cruz, seis Candelabros y tres sacras (o tablillas).

Vitrina VIII

31. **Ostensorio Lateranense.** Realizado bajo la comisión del Capitulo Lateranense. En la base se puede ver a todo tundo la predicación de San Juan Bautista que indica el Mesías. En los ángulos están los cuatro Evangelistas. Manufactura romana de la mitad del siglo XIX en bronce dorado, plata, piedras preciosas y piedras duras.

Vitrina IX

32. **Relicario de la Sagrada Espina.** Manufactura romana en plata y plata dorada, donado por el canónico Tommaso Mazzani en el año 1853.
33. **Cuatro candelabros.** Manufactura romana en plata dorada, donados por el canónico Sebastiano Mazzani en el año 1855.

34. **Cáliz con la Última Cena, Doctores de la Iglesia y símbolos de los Evangelistas.** Manufactura romana de Pietro Paolo Spagna (1817-1861) de la mitad del siglo XIX en plata dorada.
35. **Tronito para exposición del Santísimo Sacramento con adentro un ostensorio rayado.** Manufactura veneciana de la mitad del siglo XVIII en vidrio, plata dorada y piedras preciosas.
36. **Cáliz con cinta de espigas y ramos de uva con en la base Moisés, Aarón y Melquisedec.** Manufactura romana de Pietro Paolo Spagna (1817-1861) de la mitad del siglo XIX en plata dorada.
37. **Relicario de la Pasión de Nuestro Señor.** Manufactura romana de la mitad del siglo XIX en oro, plata, con cruz de diamantes y piedras preciosas. Donada por el Papa Pío IX a la Basílica Lateranense.

Base a la derecha: Antipendio del Papa Alejandro VII Chigi (1655-1667). Manufactura romana de la segunda mitad del siglo XVII en velludo de seda roja enteramente decorado por una rica oración vegetal en hilo de oro con heráldicas hojas de roble, en el centro la Cruz y a los lados los estemas del papa Alejandro VII.

Base a la izquierda: Antipendio en seda roja. Manufactura francesa del último cuarto del siglo XVIII con recamos en hilo de oro y plata en estilo neoclásico, repartido en diez sectores divididos por festones y decorados por lirios, en el centro la Cruz y a lo largo de los bordes superiores e inferiores un cuadro en forma de cortina adornada de lirios.

Vitrina X

38. **Ostensorio de gusto neoclásico.** Manufactura romana de la prima mitad del siglo XIX en plata y plata dorada.
39. **Ostensorio “de San Miguel Arcángel”.** Manufactura romana de la segunda mitad del siglo XVIII en plata, aleación de ramas doradas y cuarzós. Donado por el presidente de la República Sandro Pertini al Papa Juan Pablo II.
40. **Ostensorio “baroco”.** Manufactura romana de la prima mitad del siglo XIX en plata dorada.
41. **Cáliz con escenas de la Pasión, Ángeles, Piedad, San Francisco y Santa Teresa.** Manufactura romana de la segunda mitad del siglo XVIII en plata.

42. **Cáliz con símbolos de la Pasión y Querubines.** Manufactura romana de Antonio De Caporali del año 1808 en plata.
43. **Cáliz con escena de la Pasión e Querubines.** Manufactura romana de Giuseppe Nepoti del año 1737 en plata dorada.
44. **Relicario del Beato Gregorio Barbarigo.** Manufactura romana de Angelo Scarabello del año 1762, en plata, plata dorada y aleación de ramas doradas.
45. **Grande Píxide con escenas de la vida de Cristo entre espigas y ramos de uva.** Manufactura moderna en plata dorada y piedras duras. Don del Cardenal Luigi Taglia del 28 marzo 1960.
46. **Patena de Papa Pio IX.** Manufactura romana en oro del taller de los Eredi Francesco Ossani del año 1850. Donado a la Basílica Lateranense en ocasión del regreso del Pontífice a Roma después del exilio debido a los disturbios del 48.
47. **Cáliz del Papa Pio XI en esmaltes con la Vida de Cristo.** Manufactura napolitana del siglo XX en plata, oro y rubíes. Donado a la Basílica Lateranense en ocasión de su 50º aniversario de Sacerdocio.
48. **Cáliz a medallones con escenas de la Pasión de Nuestro Señor.** Manufactura romana del taller de los Eredi Francesco Ossani del año 1830 en oro.
49. **Cáliz con escenas de la Pasión de Nuestro Señor.** Manufactura romana de Giuseppe Pocaterra del año 1872 en plata dorada, cuarzos y esmaltes.
50. **Broca lavamanos.** Manufactura romana de la mitad del siglo XIX en bronce dorado.
51. **Dúo de vinajeras con platito.** Manufactura romana de la primera mitad del siglo XIX en cristal y plata dorada.
52. **Atril Lateranense en bronce dorado con Pontificale Romano.** Manufactura romana en bronce de la primera mitad del siglo XIX y Edición Tipografía Vaticana del año 1745 con cubierta decorada con relieves en plata.
53. **Candelabro de mano.** Manufactura romana de la primera mitad del siglo XIX en cristal y plata dorada.
54. **Broca lavamanos.** Manufactura romana de la primera mitad del siglo XIX en bronce dorado.
55. **Dúo di vinajeras con platillo.** Manufactura romana del siglo XIX en cristal y plata dorada.

56. **Lavabo para el servicio de lavamanos con estema del Cardenal Arcipreste, Andrea Corsini.** Manufactura romana a finales del siglo XVIII en plata dorada con borde decorado por hojas y voluta de acanto.
57. **Dúo de ampollas con platillo.** Manufactura romana del siglo XIX en cristal y plata dorada.

Vitrina XI

58. **Cáliz con Santos e amorcillos en plata dorada.** Manufactura romana de la segunda mitad del siglo XVIII en plata dorada.
59. **Dúo de Férulas para los Distribuidores del Capitulo Lateranense.** Manufactura romana del siglo XVIII en plata, madera y velludo.
60. **Dúo di vinajeras con platillo.** Manufactura romana de la primera mitad del siglo XIX en cristal y plata dorada.
61. **Relicario de San Juan Berchmans.** Manufactura romana del siglo XIX en plata y bronce dorado
62. **Píxide.** Manufactura romana del siglo XVII en plata dorada.
63. **Relicario de Santa Germana Cousin.** Manufactura romana del siglo XIX en plata y bronce dorado.
64. **Cáliz con Santos y amorcillos en plata dorada.** Manufactura romana de la segunda mitad del siglo XVIII plata dorada.

Adentro de la vitrina: **Cortina en seda roja del Cardenal Flavio I Chigi, arcipreste de la Basílica desde el año 1661 hasta el 1693.** Manufactura romana de la segunda mitad del siglo XVII en seda roja y recamos con hilos de oro con motivos floreales, que se compone de la Capa pluvial, Planeta Litúrgica, estolas, Túnicas, piezas de mano, Cubierta del atril, cubierta de cáliz Velo, la bolsa gremial, Antipendio, cojín.

Vitrina XII

65. **Capa pluvial en seda blanca del Papa Clemente XII Corsini con Racional “del Espirito Santo”.** Manufactura romana de la primera mitad del siglo XVIII en seda y recamo con hilo de oro; lamina de plata en relieve y cuarzos varios.

66. **Atril en bronce dorado con Mésale Romano.** Manufactura romana en bronce de la prima mitad del siglo XIX y Edición Tipografía Vaticana del año 1895.
67. **Dúo de Candelabros.** Manufactura romana en bronce de la prima mitad del siglo XIX.

Vitrina XIII

68. **Relicario con fragmentos de las túnicas de San Doménico y de San Antonio de Padua.** Manufactura romana del año 1850 circa en bronce dorado.
69. **Relicario de San Juan de Dios.** Manufactura romana en bronce dorado del año 1850 circa.
70. **Cortina en lame viola y recamo con hilo de oro para la Misa *in Coena Domini*.** Manufactura romana de la prima mitad del siglo XIX.
71. **Relicario vacío en lámina de plata dorada en relieve.** Manufactura romana de la prima mitad del siglo XIX.
72. **Relicario de San Pio X.** Manufactura romana a finales del siglo XIX en lámina de plata en relieve.
73. **Relicario de San Francisco de Asís.** Manufactura romana del siglo XVIII en hoja de plata en relieve.
74. **Dúo de di vinajeras con platito en plata.** Manufactura romana del año 1850 circa.
75. **Broca lavamanos en plata.** Manufactura romana del año 1890 circa.
76. **Cáliz en plata dorada con ángeles, virtudes y escenas de la Pasión y Resurrección.** Donado a la Sacrosanta Basílica Lateranense en el año 1852.
77. ...
78. ...
79. **Cáliz en plata dorada con ángeles, virtudes y escenas de la Pasión y Resurrección.** Donado por la Confraternidad de la Beata María Virgen de San José Calasanzio en Urbe, en el año 1852.
80. **Serie de 4 cajas porta reliquia en madera ricamente decoradas.** Tienen los sigilos de la casada Colonna y deberían servir para la consagración de un altar.

81. **Relicario de la Cruz de Nuestro Señor.** Manufactura romana del siglo XIX en bronce dorado.
82. **Relicario de San Pancracio Mártir.** Manufactura romana del siglo XVIII en lámina de plata en relieve.
83. **Relicario de San Vicente Ferreri.** Manufactura romana del año 1815 circa en bronce dorado y plata.
84. **Cáliz en oro y diamantes.** Manufactura napolitana del año 1860 circa.
85. **Relicario di San Vicente de Paoli y del Beato Juan Francisco Regis.** Manufactura romana del siglo XIX en bronce dorado.
86. **Relicario de San Francisco de Asís.** Manufactura romana del siglo XVIII en lámina de plata en relieve.
87. **Relicario de San Sebastián Mártir.** Manufactura romana del siglo XIX en bronce dorado y piedras duras.
88. **Cáliz de plata y oro con ángeles, virtudes y escenas de la Pasión.** Manufactura romana, donado por Gio Batta Valentini del 1844.

Vitrina XIV

89. **Relicario de San Carlos Borromeo.** Manufactura romana del siglo XIX en bronce dorado.
90. **Turíbulo.** Manufactura romana del siglo XVIII en guirnalda vegetal en ramas plateadas.
91. **Palmatoria y Campana de altar.** Manufactura romana del siglo XIX en plata con adornos vegetales.
92. **Relicario del hábito de San Francisco de Asís.** Manufactura romana del siglo XIX en bronce dorado y piedras semipreciosas.
93. **Ampollas de los Aceites Agrados.** Manufactura romana de Pedro Pablo España en plata dorada de la mitad del siglo XIX en guirnaldas vegetales.
94. **Relicario.** Manufactura romana del siglo XIX en cristal y bronce dorado.
95. **Servicio de escritorio con el emblema del Capítulo Lateranense.** Manufactura romana en plata a finales del siglo XVIII.
96. **Un par de kits portátiles para la unción de los enfermos.** Manufactura romana del 1790, que consta de un contenedor para el

Viático con el Crucifijo, ampollas para Aceites Santos, aspersorio, candelabros y libro del ritual.

97. **Relicario de las entrañas de San Felipe Neri.** Manufactura romana del siglo XIX en bronce dorado y plata.
98. **Copia de Paz con la Lamentación sobre Cristo Muerto.** Manufactura romana de Pedro Paolo España en plata dorada de la mitad del siglo XIX.
99. **Relicario de San Sacarías.** Manufactura romana del siglo XVII en plata y plata dorada.
100. **Copia de Paz con la Lamentación sobre Cristo Muerto.** Arte romana a finales del siglo XVIII en plata dorada.
101. **Relicario de Santa Helena.** Manufactura romana a finales del siglo XVIII en plata.

Vitrina XV

102. **Pastoral Canónigo Luca Brandolini.** Manufactura de Milán del siglo XX.
103. **Par de jarrones de Sèvres con el estema del Capítulo Lateranense.** Regalo del presidente de la República Francesa Charles de Gaulle, Proto canónigo Honorario Lateranense.
104. **Cáliz de oro.** Regalo de la diócesis de Roma, al Papa Pablo VI, y después donada por el Papa Juan Pablo II al Cardenal Ugo Poletti, el cual lo dono a la basílica de Letrán.
105. **Cruz pectoral y el anillo del cardenal Ugo Poletti.** Manufactura de Pino Creperio del 1973 circa en oro, diamantes y topacio. Manufactura romana del siglo XX en oro, amatistas y diamantes.
106. **Copa de Napoleón "III".** Manufactura francesa de la mitad del siglo XIX en plata dorada y piedras preciosas.
107. **Jarrón de plata con el escudo del Papa Pío XI.**
108. **Cáliz con patena.** Regalo del presidente de la República Francesa, Nicolas Sarkozy, Proto canónigo Honorario de la Basílica de Letrán. Manufactura G. P. Goudij del 2007 en plata, lapislázuli y piedras.
109. **Cruz pectoral de Canónigo Luca Brandolini.** Manufactura del siglo XX, por los hermanos Piero y Claudio Savi de Roma en plata dorada.

110. **Cáliz.** Manufactura Siciliana del siglo XIX en plata dorada y coral.
111. **Pastoral del Cardenal Ugo Poletti.**
112. **Cáliz con patena.** Regalo de la nación polaca a la Basílica de Letrán, en plata dorada y piedras semipreciosas.
113. **Cáliz, Píxide y Ostensorio del Jubileo del 2000.** Regalo del Papa Juan Pablo II a la Basílica de Letrán, realizada de oro y plata por Floriano Bodini.
114. **Cáliz regalo del Papa Pablo VI** a la Basílica de Letrán, en plata dorada y piedras semipreciosas.
115. **Píxide en plata dorada y esmalte.**

Vitrina XVI

116. **Martillo y la Bula de convocación del Jubileo del 2000.** Regalo del Papa Juan Pablo II a la Basílica de Letrán, realizada de oro y plata por Floriano Bodini.
117. **Ladrillo del Cardenal Camillo Ruini para el cierre de la Puerta Santa Lateranense del Jubileo del 2000 y medallas despareadas en ocasión del Jubileo extraordinario de la Misericordia.**
118. **Martillo y paleta del Jubileo del 1925.** Regalo del Papa Pío XI a la Basílica de Letrán, realizada en plata, plata dorada, turquesa y marfil.
119. **Ladrillo del Cardenal Basilio Pompilj para el cierre de la Puerta Santa Lateranense del Jubileo de 1925.**
120. **Martillo y paleta del Jubileo de 1900.** Don de la Nación Francesa al Papa León XIII en la Basílica de Letrán, realizado en plata dorada y esmalte.
121. **Ladrillo del Cardenal Francesco Satolli para el cierre de la Puerta Santa Lateranense del Jubileo del 1900.**

Vitrina XVII

122. **Bula de convocación del Concilio Vaticano II, promulgada por el Papa Juan XXIII.**